120.325

V1/0111

1. Informaciones generales **66**
1.1 Informaciones sobre las instrucciones de servicio 66
1.2 Explicación de los símbolos 66
1.3 Responsabilidad del fabricante y la garantía 67
1.4 Protección de los derechos de autor 67
1.5 Declaración de Compatibilidad 67

2. Seguridad **68**
2.1 Informaciones generales 68
2.2 Indicaciones de seguridad durante la instalación de aparato 68-69
2.3 Explotación conforme a su diseño 69

3. Transporte, embalaje y almacenaje **70**
3.1 Control de entregas 70
3.2 Embalaje 70
3.3 Almacenaje 70

4. Especificaciones técnicas **71**
4.1 Presentación de las partes del aparato 71-72
4.2 Datos técnicos 72

5. Instalación y uso del dispositivo **72**
5.1 Indicaciones de seguridad 72-73
5.2 Colocación y conexión del dispositivo 74
5.3 Servicio 75-78

6. Limpieza y conservación **79**
6.1 Indicaciones de seguridad 79
6.2 Limpieza 79-80
6.3 Indicaciones de seguridad durante la conservación 80

7. Recuperación **80**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informaciones generales

1.1 Informaciones sobre las instrucciones de servicio

La presente instrucción de servicio describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía. El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La instrucción de servicio constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

1.2 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.

¡ATENCIÓN!

Este símbolo significa advertencia de peligro que puede conducir a lesiones corporales. Hay que respetar absoluta y cuidadosamente las presentes indicaciones de seguridad e higiene del trabajo, y en situaciones dadas proceder con particular precaución.

¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

Este símbolo advierte del riesgo de un choque eléctrico. El no respetar las indicaciones de seguridad puede ser motivo de lesiones corporales o de muerte.

¡ADVERTENCIA!

Con este símbolo se han marcado las indicaciones las cuales requieren especial atención para no dañar el dispositivo o provocar su mal funcionamiento o avería.

¡INDICACIÓN!

Este símbolo señala las indicaciones e informaciones fundamentales para el trabajo efectivo y sin averías del dispositivo.

1.3 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.
Asimismo la traducción de la instrucción de servicio se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma. La versión que decide es la instrucción de servicio anexada en idioma alemán.
En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.
En caso de duda rogamos contactar con el fabricante.

¡INDICACIÓN!

Antes de iniciar cualquier trabajo, particularmente antes de poner en marcha el dispositivo, hay que familiarizarse con el contenido de la presente instrucción de servicio. El fabricante no se hace responsable por detrimentos y daños surgidos a causa de la inobservancia de la información de la instrucción de servicio.

La instrucción de servicio hay que conservarla directamente junto al dispositivo; Además debe estar accesible para todas las personas que trabajan con el dispositivo. Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

1.4 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la instrucción de servicio de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.

¡INDICACIÓN!

Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.

1.5 Declaración de Compatibilidad

El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE.
A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

2. Seguridad

Esta sección contiene un compendio de información de los aspectos esenciales relacionados con la seguridad. Además, las respectivas secciones contienen indicaciones concretas (marcadas con símbolos) de seguridad que tienen como finalidad evitar cualquier riesgo de peligro.

Asimismo hay que respetar la información de los pictogramas, placas e inscripciones ubicadas en el dispositivo y velar por su legibilidad.

El cumplimiento de todas las indicaciones de seguridad garantiza una protección óptima, así como el trabajo seguro y correcto del dispositivo.

2.1 Informaciones generales

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

El conocimiento del contenido de la instrucción de servicio es una de las condiciones necesarias para evitar peligros y errores, y por lo tanto permite el uso seguro y sin averías del dispositivo.

Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.

El dispositivo se puede usar si su estado técnico no despierta dudas y permite un trabajo seguro.

2.2 Indicaciones de seguridad durante la instalación de aparato

Los datos de seguridad del trabajo atañen las disposiciones de la Unión Europea vigentes al momento de fabricar el dispositivo.

Si el dispositivo se usa en condiciones industriales, entonces durante todo el período de explotación su usuario se obliga a verificar las compatibilidades de los medios recomendados de seguridad del trabajo con el estado actual de regulación en esta materia y a respetar los nuevos reglamentos. En el caso de usar el dispositivo fuera de la Unión Europea, hay que cumplir los requisitos legales de seguridad e higiene del trabajo y las regulaciones vigentes en el sitio de aplicación del dispositivo.

A parte de las indicaciones de seguridad e higiene del trabajo que contiene la presente instrucción de servicio, también hay que respetar los reglamentos de seguridad e higiene del trabajo, así como las directrices en materia de protección del medio ambiente, vigentes y específicas para el sitio donde se usa el dispositivo.

¡ADVERTENCIA!

- El aparato no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el aparato.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto, para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
- Se recomienda guardar la presente instrucción de servicio en un sitio de fácil acceso. En caso de facilitar el dispositivo a terceros, no olvide de traspasarles las instrucciones de servicio también.
- Todos los usuarios deben ajustarse a las informaciones que contiene la instrucción de servicio y respetar las indicaciones de seguridad e higiene del trabajo.
- El dispositivo sólo se podrá usar en sitios cerrados.

2.3 Explotación conforme a su diseño

¡ADVERTENCIA!

¡El aparato está indicado únicamente para uso industrial y puede ser utilizado únicamente por personal capacitado en el funcionamiento del aparato!

El dispositivo trabajará de modo correcto única y exclusivamente si es utilizado para una finalidad no distinta para la cual ha sido diseñado o fabricado.

Toda modificación en el dispositivo, su montaje y trabajos de mantenimiento, los debe realizar un servicio autorizado especializado.

La cortadora de hortalizas está indicada **únicamente** para **trocear frutas y hortalizas.**

¡ADVERTENCIA!

El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.

No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.

Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.

3. Transporte, embalaje y almacenaje

3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte.
En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente. Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.
Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclama-ciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.

¡INDICACIÓN!

Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reúso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

3.3 Almacenaje

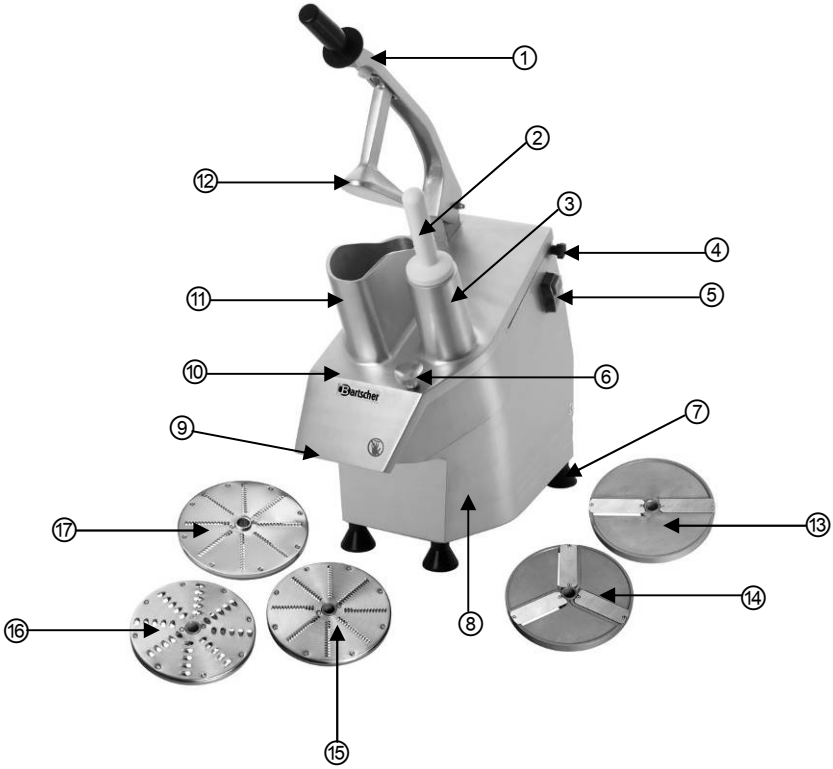
Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje. Si es necesario, renueve el dispositivo.

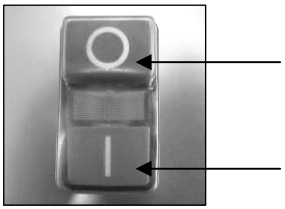
4. Especificaciones técnicas

4.1 Presentación de las partes del aparato



①	Palanca de presión	⑩	Cubierta protectora de los discos de corte
②	Empujador de la tolva circular	⑪	Tolva oval
③	Tolva circular	⑫	Empujador de la tolva oval
④	Perno de la cubierta de seguridad	⑬	Disco de corte E2a, 2 mm
⑤	Botón **START/STOP**	⑭	Disco de corte E4a, 4 mm
⑥	Cierre de seguridad	⑮	Disco de corte Z5a, 5 mm
⑦	Carcasa	⑯	Disco de corte Z7a, 7 mm
⑧	Pies regulables en altura	⑰	Disco de corte Z3a, 3 mm
⑨	Orificio de salida		

Elementos de empleo



4.2 Datos técnicos

Denominación	**Cortadora de hortalizas con 5 discos de corte**
N°de referencia:	**120.325**
Material:	Aluminio a presión
Potencia y tensión de alimentación:	230 V 50 Hz 0,55 kW
Medidas:	anch. 240 x prof. 630 x alt.. 500 mm
Peso:	27,5 kg

¡Se reserva el derecho de hacer cambios!

5. Instalación y uso del dispositivo

5.1 Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!
El aparato puede conectarse exclusivamente a un único enchufe de seguridad correctamente instalado.
No saque las clavijas del enchufe directamente, tire del cable.
El cable no debe tocar elementos calientes.

- No permita que el cable tenga contacto con fuentes de energía ni con cantos agudos. El cable no puede colgar de la mesa ni del bar.
- Se prohíbe usar el dispositivo si trabaja mal o está averiado, o si se ha caído al suelo.
- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Se prohíbe colocar el cable bajo revestimientos o alfombras y otros materiales termo-aislantes. Mantenga el cable fuera de la zona de trabajo y nunca lo sumerja en agua.

- No mover ni volcar el aparato en funcionamiento.
- **Nunca** se deben apagar ni retirar los elementos de seguridad del aparato.

  El aparato está equipado con **2 elementos de seguridad (microconectores):**

  - **Cierre asegurado con microconector**, que detiene el aparato si la cubierta de protección de los discos de corte se encuentra abierta.
  - **Microconector en la tolva**, que apaga el aparato si la palanca con el empujador se encuentra levantada.

- Las indicaciones de seguridad y de empleo que se encuentran en la cortadora de hortalizas así como las advertencias de uso deben mantenerse siempre en un lugar visible y **nunca** deben retirarse.
- El aparato, la superficie de trabajo y el suelo alrededor del aparato deben encontrase libre de polvo, restos de verduras cortadas, cuerpos extraños y secos, para evitar el riesgo de resbalar por un suelo mojado o por culpa de restos de hortalizas en el suelo.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

¡Nunca se deben colocar objetos o herramientas en el interior del aparato!

¡Nunca introducir las manos en el interior del aparato!

¡Para evitar lesiones, durante el funcionamiento del aparato deben utilizarse guantes de seguridad!

¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!

En caso de una instalación inapropiada, el dispositivo puede causar lesiones corporales. Antes de la instalación del dispositivo compare las especificaciones de la corriente de la red local con las de la alimentación del dispositivo (ver placa de características). Conecte el dispositivo única y exclusivamente cuando las especificaciones sean compatibles.

¡Cumpla las indicaciones de seguridad!

5.2 Colocación y conexión del dispositivo

¡ADVERTENCIA!

¡La instalación i conservación del aparato deberia ser llevada acabo sólo por personal profecional!

- Desempaquetar el aparato y desechar todo el material de embalaje.
- Instalar el aparato en un lugar plano y firme, que aguante el peso del aparato.
- Se prohíbe **terminantemente** colocar el dispositivo en superficies de fácil combustión (por ejemplo: manteles, etc.).
- Se prohíbe colocar el dispositivo cerca de fuegos abiertos, electrohornos, hornos de calentamiento y otras fuentes de energía.
- Comprobar que el aparato se encuentre conectado a una toma de tierra.
- Al colocar la cortadora, tomar en cuenta las necesidades en el lugar del aparato así como los recipientes para las hortalizas cortadas y los utensilios para cortar.
- Alrededor de la cortadora debe haber el suficiente espacio para que la persona que maneje el aparato pueda moverse libremente y pueda pasar una segunda persona.
- El lugar de colocación del aparato debe estar bien iluminado, la iluminación debe iluminar toda la superficie de trabajo y no puede cegar a las personas que manejen el aparato.
- Los orificios de ventilación no pueden estar cubiertos o bloqueados, para evitar el sobrecalentamiento del aparato y prevenir posibles lesiones en las personas o daños materiales.
- La toma de corriente debe ser de al menos de 16A. Conectar el aparato sólo directamente a una toma de corriente en la pared. No usar alargadores ni ladrones de corriente.
- Colocar el aparato de forma que se garantice un fácil acceso al enchufe para desconectar el aparato de la toma de corriente en caso de que sea necesario.

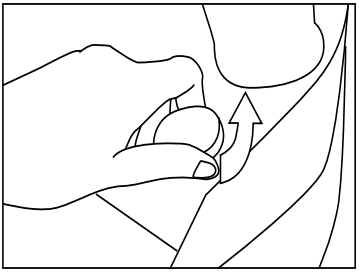
5.3 Servicio

Preparación del aparato

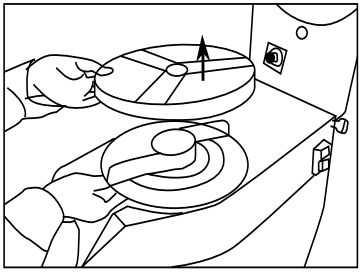
- Antes de utilizar, limpiar con cuidado el aparato y los accesorios (**6.2 Limpieza**).
- Preparar los productos para cortar.
- Elegir un disco de corte adecuado y montarlo en el aparato para cortar los productos.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

¡Las cuchillas de los discos de corte se encuentran muy afiladas!
Al montar o cambiar los discos de corte debe siempre utilizar unos guantes fuertes, suaves, de cinco dedos para manipular con seguridad los objetos.



- Utilizando el botón, que se debe girar en sentido contrario a las agujas del reloj, aflojar el cierre de seguridad.



- Levantar la palanca del empujador y desplazar la cubierta de seguridad.
- **En primer lugar** colocar el disco de material plástico y a continuación el disco de corte adecuado.

¡ADVERTENCIA!

El uso de los discos de material plástico es fundamental para el correcto funcionamiento del aparato. <u>En primer lugar</u> debe montarse siempre el disco de material plástico.

- Cerrar la cubierta de seguridad y fijarla, girando el botón del cierre de seguridad en el sentido de las agujas del reloj.
- Presionar el botón verde **START**, para que los discos encajen correctamente.

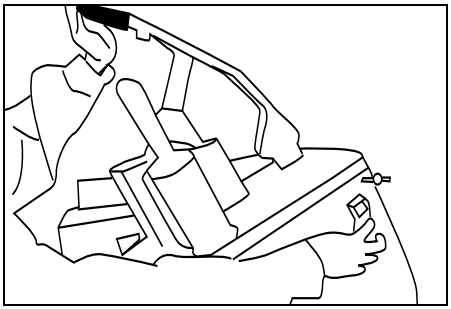
Cortar las verduras

- Antes de comenzar a cortar, comprobar que las verduras en relación a su tipo, calidad y tamaño son adecuadas. Preparar las verduras.
- Colocar debajo del orificio de salida un recipiente adecuado.
- Conectar el aparato a una toma individual de corriente, con toma de tierra.
- Antes de cortar, levantar la palanca del empujador de la tolva y mantenerla en esta posición.
- Colocar los productos adecuados en la tolva oval o circular.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

¡No empujar nunca con las manos los productos cortados, utilizar a tal efecto únicamente el empujador adecuado!

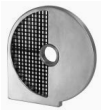
- Para encender el aparato, pulsar con la mano derecha el botón **START**, y sujetar la palanca con la mano izquierda.
- A continuación, bajar lentamente la palanca con el empujador, presionando suavemente para conseguir un mejor resultado de corte. No se debe presionar demasiado fuerte, ya que los elementos de aparato pueden encontrase demasiado cargados.



- Si la palanca llega al fondo de la tolva, levantarla
- El proceso de cortado se puede ahora repetir, hasta alcanzar la cantidad de hortalizas cortadas deseada.
- Si se desea cortar hortalizas con forma de cilindro, como zanahorias, pepinos, calabacines, etc. en rodajas redondas, se deben colocar las hortalizas en la tolva pequeña y circular y empujar con cuidado. Repetir hasta conseguir la cantidad de hortalizas deseada.
- Al acabar de cortar, apagar el aparato utilizando el botón rojo **STOP**. Desconectar el aparato de la toma de corriente (¡desacoplar el enchufe!).

Discos de corte

Discos para dados



Modelo:	**D8x8a**	**D10x10a**
Tamaño de los dados:	8 x 8 mm	10 x 10 mm
N°de pedido:	**120.290**	**120.291**

¡INDICACIÓN!
Los discos de corte de la serie D pueden utilizarse únicamente con los discos adecuados de la serie E:
D8x8a + E8a
D10x10a + E10a

Discos para rodajas

✓
✓

Modelo:	**E2a**	**E4a**	**E8a**	**E10a**
Grosor de las rodajas:	2 mm	4 mm	8 mm	10 mm
N°de pedido:	**120.292**	**120.293**	**120.294**	**120.295**

Cuchillas para cortar en cilindros

Modelo:	**H3a**	**H4a**
Grosor de los cilindros:	3 mm	4 mm
N°de pedido:	**120.296**	**120.297**

¡INDICACIÓN!
✓ ***Estos discos vienen incluidos en la entrega.***

Cuchillas para rallar

✓
✓
✓

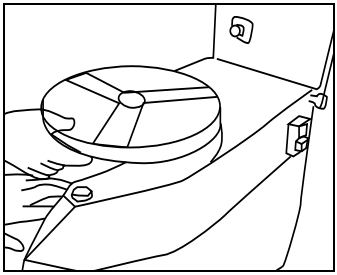
Modelo:	**Z3a**	**Z5a**	**Z7a**
Tamaño de ralladura:	3 mm	5 mm	7 mm
N°de pedido:	**120.298**	**120.299**	**120.300**

Retirar y colocar discos de corte

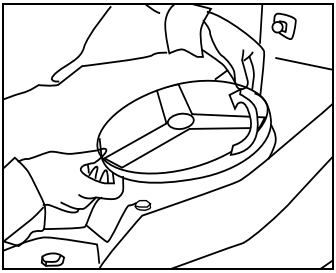
¡ADVERTENCIA!

Nunca se debe girar el botón del cierre de seguridad durante el funcionamiento del aparato, antes debe apagarse el aparato.

- Aflojar utilizando el botón del cierre de seguridad, girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Levantar la palanca del empujador y remover la cubierta de protección.
- Girar el disco de corte en el sentido contrario a las agujas del reloj.



- Cubrir las cuchillas del disco de corte (por ejemplo con un paño), y a continuación levantar el disco de corte hacia arriba con la mano debajo del disco y retirarla.



- A continuación, colocar el disco de corte deseado.

Para el modo de empleo en el que sea necesario un único disco cortador, montar en el disco de material plástico sólo un único disco de corte giratorio.

Para el modo de empleo en el que sea necesaria la utilización de dos discos de corte, los discos deben montarse en el siguiente orden:

1. **disco de material plástico**
2. **disco de corte fijo (por ejemplo, disco para cortar en dado)**
3. **disco giratorio (por ejemplo, disco para rodajas)**

¡ADVERTENCIA!

¡Comprobar que la cubierta de seguridad después de colocar los discos de corte está asegurada con el cierre de seguridad! Girar el botón en el sentido de las agujas del reloj.

6. Limpieza y conservación

6.1 Indicaciones de seguridad

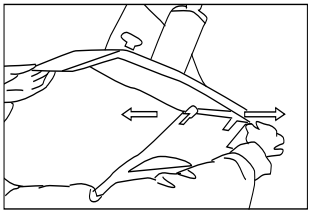
- Antes de limpiar el dispositivo o iniciar trabajos de reparación, hay que desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación (saque la clavija del enchufe) y espere hasta que esté frío.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- Para evitar choques eléctricos, **nunca** sumerja el dispositivo, el cable o la clavija en agua u otro líquido.

¡ADVERTENCIA!

El dispositivo no está diseñado para ser enjuagado directamente bajo un chorro de agua. Por lo tanto se prohíbe usar chorros de agua bajo presión para limpiar el dispositivo.

6.2 Limpieza

- Limpiar el aparato y los accesorios con regularidad.
- Antes de lavar, ponerse guantes de seguridad para proteger dedos y manos de las cuchillas afiladas de los discos de corte.
- Aflojar el cierre de seguridad y levantar la cubierta de seguridad.
- Retirar con cuidado los discos de corte, sumergirlos en agua caliente y limpiarlos con cuidado con un cepillo. Lavar los discos uno a uno, para evitar estropearlos por golpes o fricción.
- Para limpiar con mayor facilidad, puede retirarse la cubierta de protección del aparato.
- En primer lugar, se deben aflojar los dos pernos de la cubierta de seguridad (como en el dibujo) y a continuación retirar la cubierta.
- Lavar la cubierta de seguridad con agua tibia y un agente limpiador no abrasivo. Enjuagar con agua limpia y al finalizar secar con cuidado la cubierta de protección antes de montarla de nuevo en el aparato.



- Limpiar los empujadores del aparato con agua caliente y un agente limpiador no abrasivo. Enjuagar con agua limpia.
- Limpiar la carcasa con una esponja suave o un paño con un limpiador no abrasivo. pasar un paño limpio y poco húmedo hasta eliminar la totalidad de restos del agente limpiador.
- Utilizar únicamente paños suaves. No utilizar **nunca** estropajos que puedan rayar la superficie del aparato.
- No se deben utilizar ningún tipo de agentes abrasivos, descalcificadores, disolventes o diluyentes, ya que sus restos son perjudiciales para la salud y pueden llegar a las hortalizas cortadas.

- Después de limpiar, utilizar un paño suave y seco para secar y abrillantar la superficie del aparato.
- Limpiar con regularidad la superficie de trabajo y todo el espacio que rodea al aparato.

6.3 Indicaciones de seguridad durante la conservación

- Cada cierto tiempo se debe comprobar que el cable de red no se encuentre dañado. No utilizar el aparato si el cable está dañado. Si el cable se encuentra estropeado, debe ser cambiado por el servicio técnico o por un electricista cualificado, para eliminar todo tipo de riesgo.
- En caso de daños o fallas rogamos contactar con una tienda especializada o nuestro servicio.
- Los trabajos de conservación y reparación los pueden realizar únicamente personas cualificadas autorizadas, empleando accesorios y partes de repuesto genuinas. **Nunca intente reparar el dispositivo por su propia cuenta.**

7. Recuperación

Dispositivos antiguos

Tras finalizar el período de explotación, los dispositivos viejos hay que enviarlos para su recuperación conforme a los reglamentos vigentes de cada país. Recomendamos contactar con una empresa especializada en dicha rama o con el departamento de asuntos de recuperación de desechos de su municipio.

¡ATENCIÓN!
Para evitar eventuales abusos, y sus riegos de peligro, antes de enviar el dispositivo para su recuperación, asegúrese de que ya no funciona. Para ello desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.

¡INDICACIÓN!

Durante la recuperación del dispositivo, siga al pie de la letra las leyes estatales o regionales.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120